

ClariMate

Manuel de l'utilisateur

Français



PLAY ANYWHERE
ANYTIME

Une sourdine numérique pour les clarinettes en Sib et La




**BUFFET
CRAMPON**
PARIS




®

Cher musicien,

Merci d'avoir choisi Buffet Crampon
et le ClariMate.

Ce manuel contient des instructions
simples et des détails techniques
pour découvrir votre ClariMate,
votre porte d'entrée vers la pratique
silencieuse et l'univers de la musique
numérique.

TABLE OF CONTENTS

A. Termes techniques	4
B. Démarrage rapide :	4
a. Mise en place	5
b. Mode USB	5
c. Mode Bluetooth Android / iOS	6
d. Mode MIDI (avancé !)	6
C. Résumé des fonctions des boutons et des LEDs ..	8
D. Aperçu de l'application	9
a. Mode d'apprentissage du doigté	14
b. Mises à jour du logiciel et du micrologiciel	14
c. Alimentation et options supplémentaires : menu déroulant	15
E. Instructions de nettoyage	15
F. Dépannage	16
G. Spécifications techniques	16
H. La boîte contient :	16
I. Modèles Apple compatibles	17
J. Instructions de sécurité importantes pour Clari- Mate	17
K. Regulatory Information	22
L. Élimination et recyclage	23

A. Termes techniques

Tout au long de ce manuel, vous trouverez certains termes techniques utilisés de manière récurrente, qui sont utiles pour une compréhension plus complète du fonctionnement d'un appareil musical électronique.

Voici une brève explication non scientifique de certains de ces termes. Notez qu'il n'est pas nécessaire de comprendre ces termes en détail pour faire bon usage de votre ClariMate !

Chirp/Stimulus : Le bourdonnement doux et continu produit par le ClariMate dans le corps de la clarinette.

Bluetooth : Technologie de communication sans fil utilisée pour transmettre des données et des signaux audio sur de courtes distances entre plusieurs appareils.

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) : Protocole de communication utilisé pour l'interaction entre un instrument de musique électronique (votre ClariMate) et un ordinateur ou un synthétiseur. Le MIDI est expliqué plus en détail dans la section MIDI du manuel.

VST (Virtual Studio Technology) : Un type de logiciel qui vous permet d'intégrer des synthétiseurs et des effets virtuels dans votre logiciel MAO (Musique Assistée par Ordinateur).

Synthèse : Les différentes techniques de génération de sons à l'aide d'une source électronique à partir de zéro.

Synthèse par modélisation physique : Technique de synthèse qui utilise des modèles mathématiques et des algorithmes pour produire des sons réalistes, "basés sur la physique".

B. Démarrage rapide :

Votre ClariMate devrait être partiellement chargé lorsque vous le recevez, mais veuillez le charger complètement pendant 8 heures avant de l'utiliser. Vous pouvez le faire en connectant le câble USB inclus directement au ClariMate d'un côté et à un chargeur de l'autre, tout comme vous chargez votre téléphone portable.

IMPORTANT : N'utilisez pas un chargeur avec un autre câble que celui fourni, car cela pourrait endommager votre ClariMate et annuler votre garantie. Veuillez noter que le ClariMate n'est pas conçu pour la charge rapide.

Notez qu'un voyant rouge s'allume en bas à gauche du ClariMate pendant la charge et s'éteint automatiquement lorsque le ClariMate a fini de se charger.

Veuillez noter qu'en raison de la technologie de détection des doigtés utilisée, votre ClariMate sera plus exigeant dans la détection des notes qu'une clarinette acoustique. Nous pensons que cela aidera les musiciens qui utilisent l'appareil à être de meilleurs clarinettistes, avec un placement plus précis des doigtés, mais il se peut que vous trouviez cela un peu différent de ce à quoi vous êtes habitué, car le ClariMate ne couvrira pas les erreurs comme un instrument acoustique peut le faire !

Pendant qu'il se recharge, vous pouvez télécharger l'application ClariMate pour votre ordinateur et votre téléphone portable. Vous les trouverez sur les app stores Apple pour iOS et MacOS, Google Play store pour Android et le site web de ClariMate pour Windows.

Une fois complètement chargé, vous devriez être prêt à commencer !

a. Mise en place

1. Insérez d'abord le tube ClariMate dans le ClariMate. Votre ClariMate ne fonctionnera pas correctement si le tube n'est pas inséré. Le tube est inséré en dessous du ClariMate dans l'emboîture avec le côté le plus grand et le moins flexible du tube (coloré en noir) allant dans le ClariMate et le côté le plus petit allant dans votre clarinette (coloré en gris). Lorsque vous retirez le tube, veillez à le retirer près du ClariMate afin de ne pas risquer de l'endommager.
2. Installez votre ClariMate sur votre clarinette, entre le bec et le baril, en veillant à ce qu'il soit bien serré contre le baril, sans toutefois exercer trop de pression. Le ClariMate est un instrument et doit être traité avec soin.
3. Vous pouvez maintenant insérer votre bec au-dessus du ClariMate avec l'anche active noire incluse, qui est insérée dans le bec et positionnée comme une anche standard.
4. Veuillez noter que le bec avec l'anche active en plastique noir doit être inséré AVANT que le ClariMate ne soit allumé pour que l'anche soit calibrée et fonctionne correctement, sinon votre ClariMate devra être redémarré après l'insertion de l'anche. Cependant, il est tout à fait possible d'utiliser le ClariMate sans l'anche ou avec l'anche insérée mais non calibrée. Vous pouvez utiliser le ClariMate avec une anche de canne ordinaire, mais les fonctions de pitch bend et d'anche ne seront pas disponibles (votre son sera automatiquement accordé). Vous devez également veiller à souffler directement dans le bec, sans faire vibrer l'anche.
5. Pour utiliser le ClariMate en mode autonome, allumez-le en utilisant le bouton d'alimentation (en haut à droite) du ClariMate. Le voyant vert s'allume. Ne soufflez pas dans le ClariMate avant que le voyant vert ne commence à clignoter et que vous n'entendiez un léger chirp/stimulus.
6. Branchez vos écouteurs sur le ClariMate et attendez quelques secondes jusqu'à ce que vous entendiez un léger chirp ou jusqu'à ce que la LED verte commence à clignoter. Vous pouvez maintenant souffler dans le ClariMate, sans faire vibrer l'anche, et vous devriez entendre un son dans vos écouteurs !
7. Les sections suivantes indiquent les étapes à suivre pour utiliser votre ClariMate en mode USB, standalone, playalong bluetooth et MIDI. Cela vous permettra de calibrer votre ClariMate, ainsi que d'accéder à plus de fonctionnalités.

b. Mode USB

1. Suivez les instructions 1 à 4 de la section Installation (B. a.) pour installer votre ClariMate sur votre clarinette.
2. Branchez votre ClariMate sur votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni et lancez l'application ClariMate sur votre ordinateur.
3. Une fois l'application lancée, allumez votre ClariMate en mode USB en maintenant le bouton en haut à gauche (USB) et en appuyant sur le bouton en haut à droite (alimentation). Maintenez le bouton en haut à gauche (USB) enfoncé jusqu'à ce qu'une lumière orange s'allume. Cela ne devrait prendre qu'une seconde.
4. Votre ClariMate devrait se connecter automatiquement à l'application, bien que cela puisse prendre quelques secondes pour s'afficher. Une fois qu'il s'est connecté, vous devriez entendre un chirp provenant du ClariMate. Lorsque le voyant orange commence à clignoter lentement, cela signifie que l'appareil est allumé et prêt à être joué !
5. Une fois que vous avez fait cela, vous pouvez maintenant calibrer l'anche. Appuyez sur le bouton "reed cal" en bas de la section sonore de l'application. Placez l'instrument dans votre bouche, bouche ouverte, et appuyez sur OK. Ensuite, placez votre embouchure comme si vous jouiez normalement, et appuyez sur OK.
6. L'anche devrait maintenant être calibrée et vous serez accordé lorsque la valeur du compteur d'anche sera à "0". Veuillez noter que la fonction Reed cal rencontre parfois des difficultés à s'effectuer correctement. Votre ClariMate fonctionne sans calibrer l'anche.

7. Veuillez noter que toutes les modifications que vous apportez seront enregistrées dans le ClariMate la prochaine fois que vous l'allumerez.
8. Si votre ClariMate a des difficultés à reconnaître vos notes, c'est normal ! Veuillez vous reporter à la section Mode d'apprentissage du doigté (D.a) pour apprendre à apprendre à votre ClariMate. .

c. Mode Bluetooth Android / iOS

1. Suivez les instructions 1 à 4 de la section Installation (B. a.) pour installer votre ClariMate sur votre clarinette.
2. Activez le Bluetooth et les services de localisation de votre téléphone (la localisation est nécessaire pour que le Bluetooth fonctionne correctement, mais votre localisation n'est PAS utilisée par l'application ClariMate).
3. Allumez votre ClariMate en maintenant le bouton en bas à gauche (bluetooth) et en appuyant sur le bouton en haut à droite (alimentation).
4. Une LED bleue doit s'allumer et clignoter à côté du bouton en bas à gauche (bluetooth).
5. Connectez votre ClariMate à votre téléphone dans les paramètres Bluetooth de votre appareil (le code pin de connexion par défaut est **5555**).
6. Ouvrez l'application ClariMate et sélectionnez votre ClariMate si vous y êtes invité. L'affichage de votre ClariMate peut prendre jusqu'à 30 secondes.
7. Si vous n'êtes pas invité à le faire, allez dans le menu déroulant indiqué par trois lignes blanches horizontales et sélectionnez l'option de connexion, ou cliquez sur le bouton Bluetooth en bas à gauche.
8. Vous pouvez désormais modifier tous les paramètres de ClariMate directement depuis votre téléphone !
9. La prochaine fois que vous allumez votre ClariMate en mode Bluetooth, il devrait se connecter automatiquement à votre téléphone et à l'application ClariMate lorsqu'il est allumé, à condition que les paramètres Bluetooth de votre téléphone soient activés lorsque vous ouvrez l'application ClariMate. Si cela ne fonctionne pas, veuillez suivre à nouveau les étapes de cette section.

d. Mode MIDI (avancé !)

Qu'est-ce que le MIDI ? MIDI est l'acronyme de Musical Instrument Digital Interface (interface numérique pour instruments de musique). Il s'agit d'une norme de communication qui permet aux instruments de musique de communiquer entre eux. Le MIDI est utilisé par la grande majorité des instruments numériques actuels, tels que les synthétiseurs, les ordinateurs et votre ClariMate ! Le MIDI ne transmet que des données, pas d'audio, et est souvent utilisé pour "contrôler" un système sonore (comme un synthétiseur). Dans ce cas, le "contrôleur" transmet des données telles que la hauteur (la fréquence de la note), la vélocité (la force avec laquelle la note est jouée), le volume (l'amplitude de la note), et bien d'autres encore sous la forme de messages CC (Message de Contrôle Continu). Un message CC est utilisé pour contrôler différentes caractéristiques d'un signal, par exemple CC7 est associé au volume principal, tandis que CC2 est utilisé pour le contrôle du souffle, et CC11 est un contrôle d'expression, souvent utilisé avec un contrôleur de souffle également. Les valeurs CC peuvent être envoyées entre 0 et 127, ce qui permet une gamme d'expression souple.

Le ClariMate peut envoyer quatre valeurs MIDI différentes simultanément : La hauteur (par les notes que vous jouez), l'expression ou le souffle (par l'intensité du souffle), le pitch bend (par l'anche du ClariMate) et la vélocité (par la force d'attaque de la note lorsque vous jouez staccato et la force du souffle lorsque vous jouez legato).

1. Connectez d'abord votre ClariMate à l'appareil de votre choix et allumez-le. Le MIDI est activé dès que vous passez à l'onglet MIDI dans l'application, représenté par le symbole MIDI à 5 broches (l'onglet tout à droite !).

2. Le MIDI fonctionne en mode USB ou bluetooth via Windows ou MacOS, et en mode bluetooth via iOS. Nous recommandons d'utiliser le MIDI en mode USB pour réduire la latence autant que possible.
3. Voici les paramètres par défaut et les paramètres intégrés pour le MIDI
 - a. Le MIDI est activé par défaut une fois l'onglet MIDI sélectionné dans l'app et peut être désactivé en appuyant sur le bouton disable MIDI.
 - b. Le signal de souffle est envoyé en CC11 par défaut, afin de rendre le ClariMate compatible avec la grande majorité des synthétiseurs. Le souffle peut être sélectionné dans l'application pour être envoyé en tant que CC2, CC11 et CC7.
 - c. La courbe de souffle est redimensionnée en fonction du seuil de souffle choisi, ce qui signifie que dès que vous atteignez le seuil, la valeur MIDI envoyée sera le CC de souffle choisi avec une valeur de 1.
 - d. Les notes ne seront envoyées que si votre souffle est supérieur au seuil.
 - e. Le pitch bend est envoyé automatiquement lorsque l'anche ClariMate est calibrée. Si vous ne souhaitez pas utiliser le pitch bend, vous pouvez soit désactiver l'anche dans l'application ClariMate, soit désactiver le pitch bend dans le VST ou synthétiseur de votre choix.
 - f. La vélocité est envoyée par défaut à une valeur constante de 64, mais elle peut également être envoyée en tant que valeur dynamique, ce qui la fera changer à chaque nouvelle note, en fonction de la pression de la souffle. La valeur de la vélocité dynamique est basée sur un algorithme qui suit le niveau de pression.
 - g. Le canal envoyé est 0 par défaut. Il peut également être réglé sur le canal 1, qui n'émettra que sur le canal MIDI 1. Comme la plupart des synthétiseurs sont réglés par défaut pour recevoir sur Omni (tous les canaux), cela assure la compatibilité avec la plupart des synthétiseurs.
 - h. L'option Playing Mode vous permet de définir l'ordre des messages d'activation et de désactivation des notes. Le mode Playing envoie un message de désactivation de la note actuelle APRÈS l'activation de la note suivante, ce qui permet un jeu legato beaucoup plus fluide dans la plupart des logiciels VST. Le mode Transcription enverra une note off pour la note actuelle AVANT la prochaine note on, ce qui permet une meilleure compatibilité avec les logiciels de composition tels que MuseScore et Sibelius, qui ont tendance à lire le mode Jeu comme un accord, plutôt que comme une succession de notes.
4. allows you to connect various devices such as microphones, MIDI controllers and more to your computer directly.
5. Vous pouvez maintenant utiliser votre clarinette, votre ClariMate et le MIDI pour contrôler n'importe quel synthétiseur virtuel ou même des synthétiseurs matériels à condition qu'ils acceptent les connexions MIDI.
6. La meilleure façon de jouer des sons MIDI sans latence est d'utiliser une interface audio externe, qui remplace les cartes son intégrées dans les ordinateurs et vous permet de connecter directement à votre ordinateur divers appareils tels que des microphones, des contrôleurs MIDI et bien d'autres encore.

C. Résumé des fonctions des boutons et des LEDs



Mode non connecté (autonome) :

Appuyez sur 1. Mise sous tension en mode autonome. Mise hors tension. Allume le voyant vert.

Mode connection Bluetooth :

Maintenir 3 + appuyer sur 1. Mise sous tension en mode Bluetooth. Allume le voyant bleu.

Mode connection USB :

Maintenir 4 + appuyer sur 1. Mise sous tension en mode USB. Allume le voyant orange.

Mode sans echec :

Maintenir 4 + Maintenir 3 + Appuyer sur 1. Mise sous tension en mode sans échec. Allume le voyant jaune. Utile uniquement lorsque votre ClariMate ne répond pas, notamment pendant la mise à jour du firmware (micrologiciel)

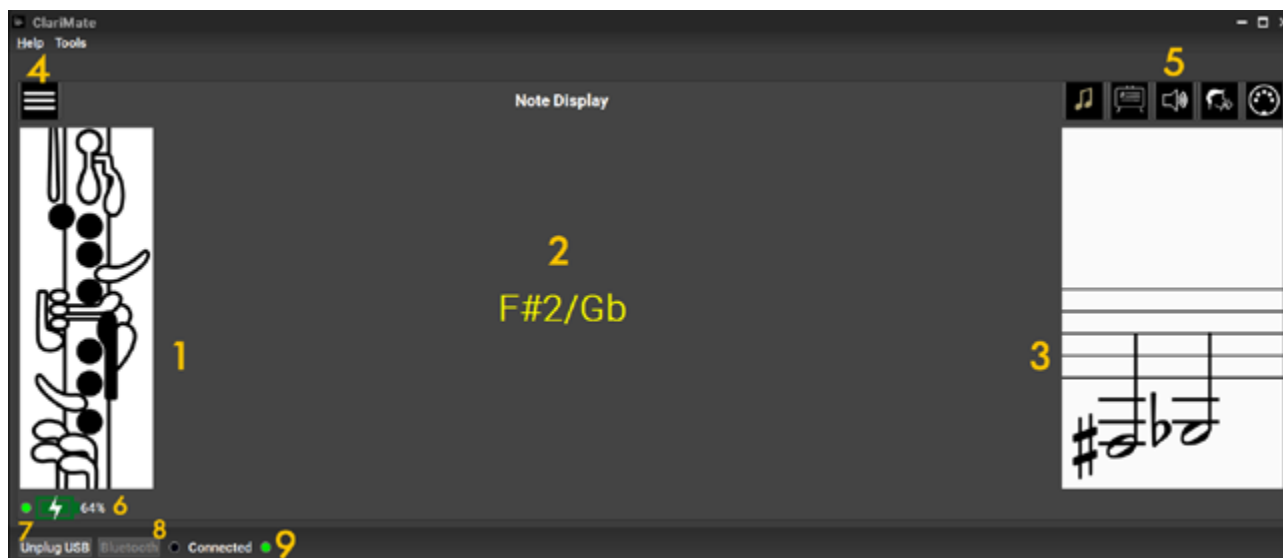
D. Aperçu de l'application

endroit. Disponible sur votre téléphone et sur votre ordinateur, vous pouvez vous y connecter via bluetooth ou USB.

L'application ClariMate comporte 5 écrans différents : Affichage des notes (accueil), Entraînement des notes, Paramètres de synthèse, Paramètres du souffle et MIDI.

AFFICHAGE DES NOTES

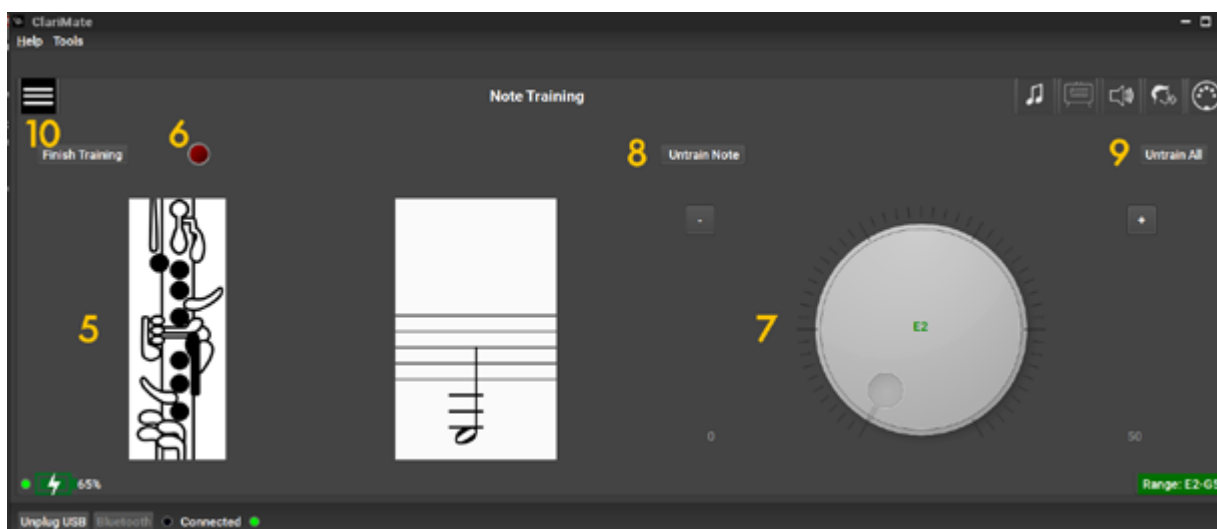
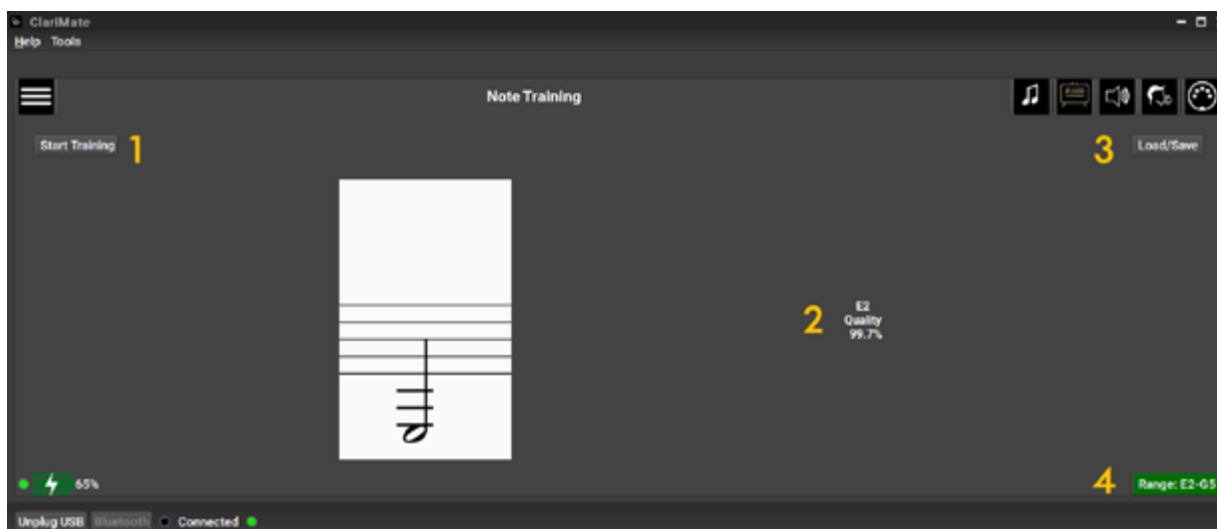
Elle affiche la note que vous êtes en train de jouer, à la fois en termes de doigté et en termes de position sur la portée.



1. Indique le doigté recommandé pour la note que vous êtes en train de jouer.
2. Vous indique le nom de la note ainsi que la qualité de la reconnaissance (vert = parfait, jaune = OK, rouge = mauvais, nécessite un entraînement).
3. Indique la position sur la portée de la note que vous êtes en train de jouer.
4. Le menu déroulant indiqué par trois barres blanches horizontales vous permet d'accéder aux réglages d'énergie de votre ClariMate ainsi qu'à d'autres réglages de doigté
5. Les onglets vous permettent d'accéder aux différentes pages de l'application. L'onglet en cours est surligné en doré.
6. Le moniteur de batterie vous permet de savoir combien de batterie il reste à votre ClariMate et vous donne des informations sur son état de charge.
7. Le bouton USB de débranchement vous permet de débrancher votre ClariMate en toute sécurité sans l'éteindre au préalable.
8. Le bouton bluetooth indique l'état du bluetooth et vous permet de vous connecter à votre ClariMate en mode bluetooth.
9. Le voyant connecté indique l'état de la connexion ClariMate USB (vert = connecté, rouge = déconnecté).

ENTRAÎNEMENT

C'est ici que vous pouvez entraîner votre ClariMate au cas où il ne reconnaîtrait pas correctement les doigtés que vous jouez. Vous pouvez également charger des doigtés prédéfinis dans cette section et enregistrer vos doigtés personnalisés.

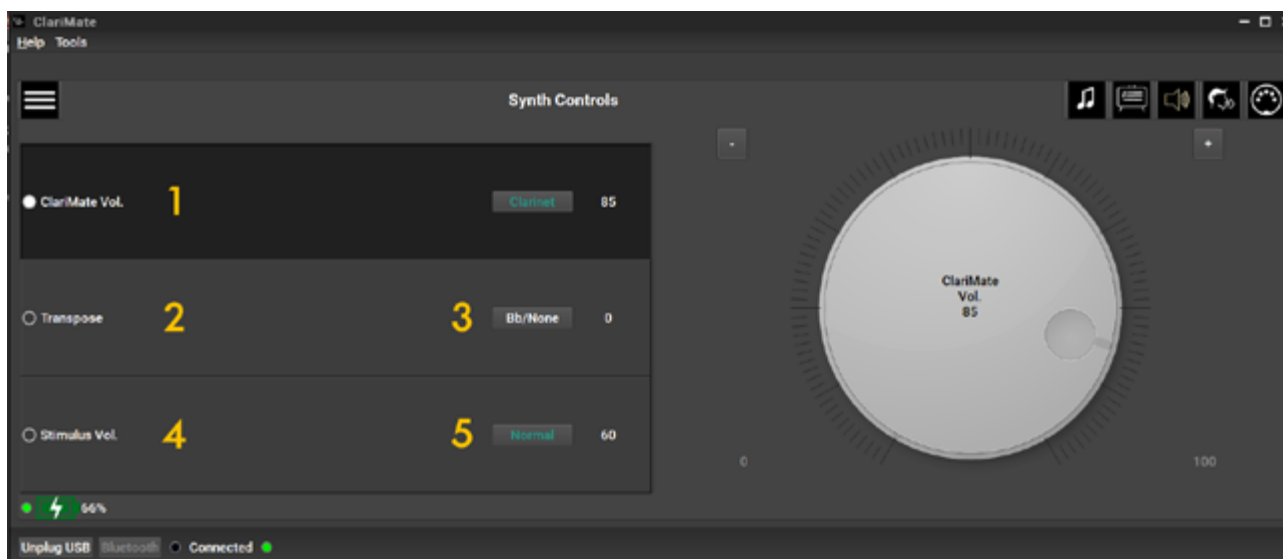


1. Le bouton "Start training" vous permet de démarrer l'apprentissage de la reconnaissance du doigté sur votre ClariMate.
2. Indique le pourcentage de qualité de la reconnaissance des notes
3. Le bouton load/save vous permet d'enregistrer un ensemble d'entraînement actuellement chargé ou de charger un ensemble d'entraînement précédemment enregistré ou l'ensemble d'entraînement par défaut.
4. L'indication de la gamme vous indique le type d'ensemble d'entraînement que vous avez chargé dans votre ClariMate. Reportez-vous à la section D.a. Mode d'apprentissage du doigté ci-dessous.
5. Indique le doigté recommandé pour la note donnée.
6. Le voyant rouge s'allume lorsque le ClariMate est en train d'enregistrer une note pour l'entraînement.
7. La roue de sélection vous permet de sélectionner une note que vous voulez entraîner
8. Le bouton "Untrain note" permet d'annuler l'entraînement de la note sélectionnée.
9. Le bouton "Untrain All" vous permet d'annuler l'entraînement de toutes les notes. C'est utile lorsque l'on refait un jeu d'entraînement à partir de zéro !
10. Le bouton "Finish Training" vous permet de terminer la formation et de retourner jouer.

Voir la section D. a. Mode d'entraînement au doigté pour des instructions détaillées.

PARAMÈTRES DE SYNTHÈSE

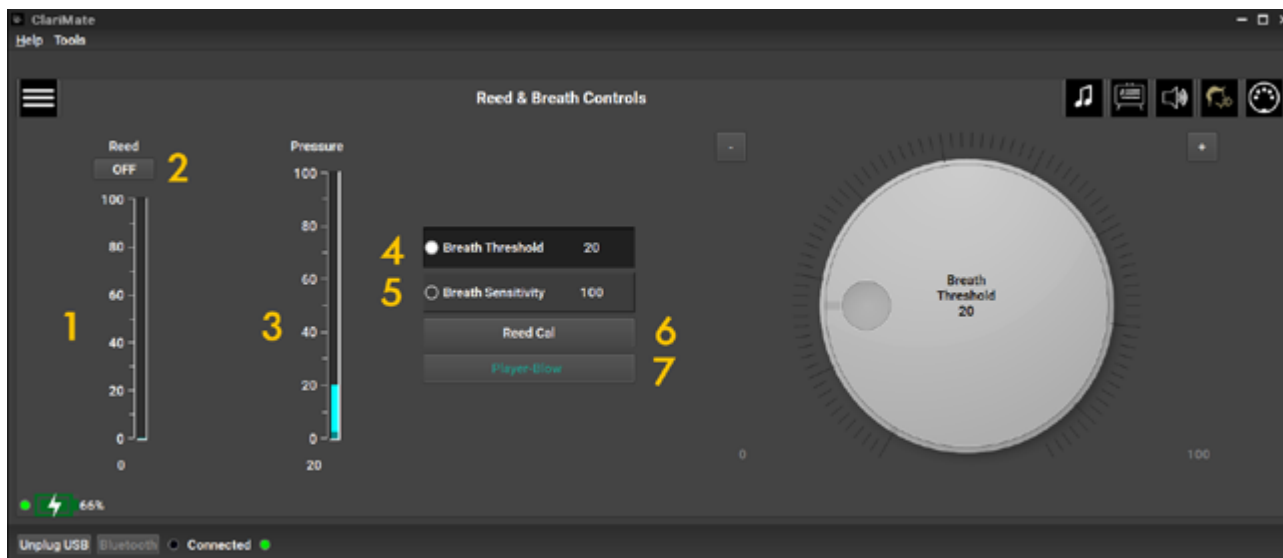
C'est ici que vous pouvez contrôler le son de votre ClariMate. Vous pouvez modifier le volume, le volume du stimulus (qui sert à adapter le ClariMate au bruit ambiant de votre environnement) et vous pouvez transposer le son du ClariMate.



1. L'option volume ClariMate vous permet de régler le volume du son intégré de ClariMate à l'aide de la molette.
2. L'option de transposition vous permet de transposer le synthé intégré ClariMate jusqu'à +12 ou -12 demi-tons à l'aide de la molette. Veuillez noter que la transposition envoie une note MIDI. Il se peut que vous deviez appuyer sur "clear MIDI" dans l'onglet MIDI après avoir transposé votre ClariMate.
3. Les pré-réglages de transposition vous permettent de sélectionner rapidement une clarinette Sib (aucune), Basse (-12 demi-tons), La (-1 demi-ton), Do (+2 demi-tons) ou Mib (+5 demi-tons).
4. L'option "Stimulus Vol" permet de régler le niveau du stimulus ClariMate à l'aide de la molette. Cette option contrôle le niveau du stimulus/chirp de ClariMate, qui est la technologie de reconnaissance des notes. Il doit être réglé à un niveau plus élevé dans un environnement bruyant et à un niveau plus bas dans un environnement calme.
5. Le bouton "Stimulus Vol" contrôle les pré-réglages du volume des stimuli.

CONTRÔLES DE L'ANCHE ET DU SOUFFLE

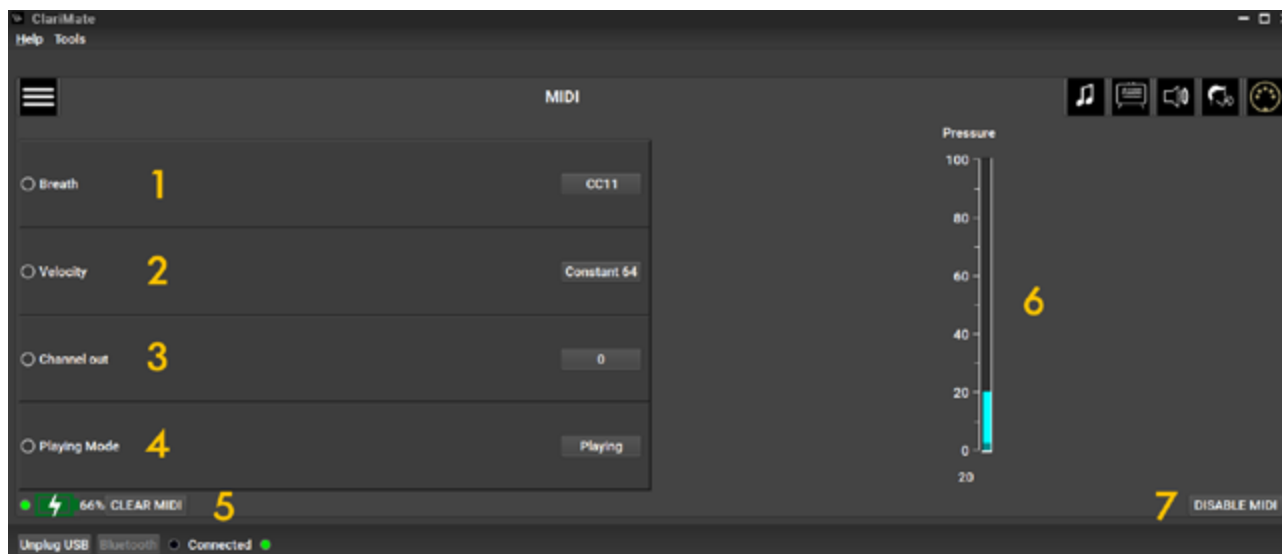
La section de contrôle de la soufflerie vous permet de régler le seuil de souffle (le point à partir duquel votre ClariMate commence à émettre un son). Un seuil plus élevé signifie que vous devez souffler plus fort pour produire un son. Un seuil plus bas signifie qu'il est plus facile d'émettre un son. Un seuil trop bas peut entraîner l'émission permanente d'un son. Vous pouvez également utiliser cet écran pour calibrer l'anche active de ClariMate.



1. La jauge d'anche vous permet de voir l'état de l'anche. Elle passe d'une valeur brute lorsque l'anche n'est pas calibrée à une valeur échelonnée entre 0 et 100 lorsque l'anche est calibrée, 0 étant le point d'accord.
2. La touche Reed on/off permet d'activer ou de désactiver la fonction Reed active.
3. Le manomètre vous permet de voir le seuil de souffle et l'état de la pression. Le bleu clair indique le seuil, le point que vous devez atteindre pour que le son s'active. Le bleu foncé indique la valeur de la pression, qui devient rouge lorsqu'elle dépasse le seuil.
4. L'option Seuil de souffle vous permet de régler et de sélectionner la valeur du seuil de souffle à l'aide du cadran de droite.
5. L'option Sensibilité de la soufflerie vous permet de régler et de sélectionner la valeur de la sensibilité de la soufflerie à l'aide du cadran de droite. Cette valeur détermine dans quelle mesure votre souffle est traduit en données directes. Il n'est nécessaire de modifier cette valeur que si vous utilisez un bouchon ClariMate ou si vous estimez qu'il est beaucoup trop facile de souffler dans le ClariMate. Veillez à ne pas souffler dans le ClariMate lorsque vous modifiez ce paramètre !
6. Le bouton d'étalonnage de l'anche vous permet de calibrer l'anche ClariMate.
7. Le bouton Player Blow vous permet de choisir entre Autoblow (ClariMate émet un son de lui-même sans que le musicien ait besoin de souffler, ce qui est utile pour s'entraîner aux doigtés) et Player Blow (par défaut, ClariMate n'émet aucun son à moins que le musicien ne souffle dans le ClariMate).

MIDI

La section MIDI vous permet de connecter votre ClariMate au monde du MIDI ! Cela vous permet de jouer d'autres sons en utilisant votre clarinette et un ordinateur. Nous avons simplifié au maximum le processus pour qu'il soit prêt à l'emploi. Vous trouverez des informations spécifiques sur le MIDI dans la section B. d. Mode MIDI (Avancé !) ci-dessus.



1. La section du souffle vous permet de sélectionner le message CC MIDI que la pression du souffle envoie. Vous pouvez choisir entre CC2, CC7 et CC11 (par défaut).
2. La section vélocité vous permet de sélectionner le type de message de vélocité à envoyer, soit une vélocité constante de 64 (par défaut) pour chaque note, soit une vélocité dynamique basée sur le niveau de pression de la souffle pour chaque note.
3. La section channel out vous permet de sélectionner le canal sur lequel le MIDI est envoyé. Il peut être réglé sur 0 (par défaut) ou sur 1.
4. Le mode de jeu vous permet de régler le ClariMate en mode de jeu (par défaut) ou en mode de transcription. Le Playing Mode envoie des messages de note off pour la note actuelle d'une phrase APRÈS un message de note on ultérieur, ce qui permet un meilleur jeu legato dans la plupart des synthétiseurs. Le mode transcription envoie des messages de note off pour la note actuelle d'une phrase AVANT un message de note on ultérieur, ce qui permet une meilleure compatibilité avec les logiciels de composition.
5. Le bouton Clear MIDI vous permet d'effacer tous les messages MIDI sortants, en cas de note bloquée ou d'autres problèmes MIDI.
6. La jauge de pression vous permet de voir le niveau de la pression du souffle de la même manière que sur la page de la pression respiratoire.
7. Le bouton Turn off MIDI vous permet de désactiver et de réactiver la fonctionnalité MIDI

a. Mode d'apprentissage du doigté

Par défaut, le ClariMate devrait reconnaître toutes les notes du mi grave au sol suraigu avec quelques doigtés alternatifs. Si vous souhaitez aller jusqu'au do suraigu avec plus de doigtés alternatifs ou si les doigtés que vous avez choisis pour votre instrument ne fonctionnent pas correctement (c'est-à-dire que les notes ne sont pas reconnues comme elles devraient l'être, le son saute entre les notes, etc.), vous pouvez refaire l'apprentissage manuellement

Si vous préférez un tutoriel vidéo pour l'entraînement de votre ClariMate, vous pouvez en trouver un sur la chaîne YouTube Buffet Crampon avec le titre "ClariMate - Note training tutorial", ou cliquez ici :

https://youtu.be/F6760J_J-O0

1. Allez dans l'onglet "Note training" et cliquez sur le bouton "Start Training".
2. L'entraînement par défaut se fait entre Mi2 et Sol5, et est recommandé pour la plupart des joueurs. Si vous souhaitez vous entraîner jusqu'à C6 avec davantage de doigtés alternatifs (mais un volume de stimulation légèrement plus élevé), vous pouvez sélectionner ce mode dans le menu déroulant indiqué par trois lignes blanches horizontales de l'application sous Doigtés, Mi2-Do6. Cela effacera votre jeu d'entraînement existant.
3. Vous pouvez choisir de refaire l'ensemble de l'entraînement ou simplement de choisir les notes qui ne répondent pas bien à l'aide de la molette rotative ou des boutons +/-.
4. Chaque note suggérée vous donne un doigté recommandé, mais n'hésitez pas à utiliser votre propre méthode de doigté.
5. Veillez à ne pas laisser vos doigts non utilisés sur les touches, car cela peut perturber la méthode de reconnaissance.
6. Vous ne devez souffler qu'un très court filet d'air pour chaque note (pensez à jouer une croche staccato immédiatement suivie d'une pause).
7. Attendez que la lumière rouge s'allume et s'éteigne après avoir soufflé, et assurez-vous de maintenir votre placement de doigté pendant que la lumière est allumée.
8. La formation augmentera automatiquement d'une note de façon chromatique jusqu'à ce qu'ils soient tous formés.
9. Vous pouvez choisir de terminer la formation à tout moment en cliquant sur le bouton "play".
10. Vous pouvez ensuite enregistrer votre série d'entraînement lorsque vous avez terminé.

b. Mises à jour du logiciel et du micrologiciel

Veillez noter que les mises à jour du Firmware ne seront pas disponibles sur un téléphone, cette fonction n'est disponible que sur les ordinateurs Windows ou MacOS. L'application de votre ordinateur devrait vous demander, lorsque vous connectez votre ClariMate, si le micrologiciel doit être mis à jour. Connect your ClariMate to your computer via USB

1. Connectez votre ClariMate à votre ordinateur via USB
2. Ouvrez l'application ClariMate sur votre ordinateur
3. Dans le coin supérieur gauche, cliquez sur Outils, puis sur Mise à jour du logiciel.
4. Mettez d'abord à jour le ClariMate en sélectionnant l'onglet Firmware.
5. Sélectionnez la version du firmware que vous souhaitez installer et cliquez sur télécharger (la dernière version sera toujours en bas, avec la date la plus récente).
6. Une fois téléchargé, installez la mise à jour
7. Laissez votre ClariMate branché pendant la mise à jour, cela peut prendre quelques minutes.

8. Pour l'application, la mise à jour peut être téléchargée sur le site www.ClariMate.eu pour la version Windows, ou sur les app stores respectifs pour les versions Android, 8. Pour l'application, la mise à jour peut être téléchargée sur le site www.ClariMate.eu pour la version Windows, ou sur les app stores respectifs pour les versions Android, iOS et MacOS.

c. Alimentation et options supplémentaires : menu déroulant

Le menu déroulant indiqué par trois lignes blanches horizontales en haut à gauche de l'application ClariMate vous permet d'accéder à d'autres réglages de doigté et de puissance, ainsi qu'à la console (utile dans les scénarios d'assistance lorsqu'un membre de l'équipe Buffet Crampon vous le demande).

1. Cliquez sur le menu déroulant, représenté par l'icône des 3 lignes horizontales.
2. L'option de doigté vous permet de choisir entre E2-G5 (par défaut) et E2-C6 (expert). L'option E2-G6 produit un son légèrement plus fort et peut être un peu plus difficile à utiliser. Elle est recommandée pour les clarinettes experts.
3. Les options d'alimentation vous permettent de modifier le temps au repos au bout duquel le ClariMate se met en veille et/ou le temps au bout duquel le chirp se met sur pause.
4. Le temps d'arrêt de l'audio est le temps nécessaire pour que le chirp/stimulus du ClariMate s'éteigne lorsque le ClariMate est inactif. Le chirp doit se rallumer automatiquement lorsque vous commencez à jouer.
5. Le temps de mise hors tension de l'appareil est le temps nécessaire pour que le ClariMate s'éteigne lorsqu'il est laissé inactif. Cela permet d'éteindre complètement le ClariMate.
6. Ces paramètres sont enregistrés dans l'appareil après un cycle de mise hors tension/hors tension.

E. Instructions de nettoyage

1. Assurez-vous que votre ClariMate est complètement éteint et débranchez-le de son chargeur.
2. Retirez le tube en caoutchouc en tirant légèrement jusqu'à ce qu'il se détache.
3. Le tube peut être lavé à l'eau une fois retiré et séché à l'air libre.
4. Votre ClariMate peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec, tant au niveau de l'embout buccal que de l'embout cylindrique.
5. L'anche ClariMate peut être nettoyée avec précaution à l'eau tiède et séchée à l'air libre ou à l'aide d'un chiffon. Veillez à ne pas exercer trop de pression sur les parties mobiles, car cela pourrait endommager l'anche !
6. Ne pas introduire de produit de nettoyage dans l'orifice d'aération du ClariMate ou à l'intérieur du casque ou des ports de chargement, car cela pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie.
7. Ne mettez pas de liquide sur le ClariMate lui-même, car cela pourrait l'endommager et annuler la garantie.

F. Dépannage

Si votre ClariMate a des problèmes, veuillez suivre les étapes suivantes

1. Assurez-vous qu'il est complètement chargé en branchant le câble de chargement fourni sur un adaptateur mural pendant 4 heures.
2. Téléchargez et installez les dernières mises à jour du micrologiciel et de l'application dans l'application, comme indiqué dans la section Mises à jour du logiciel et du micrologiciel de ce guide.
3. Si votre ClariMate ne peut pas démarrer, vous pouvez démarrer votre ClariMate en mode sans échec en suivant les étapes suivantes
 - a. Appuyez sur les deux boutons de gauche (USB et Bluetooth) et maintenez-les enfoncés, puis appuyez sur le bouton d'alimentation.
 - b. Relâchez les boutons après 1 seconde. Votre instrument devrait démarrer en mode sans échec avec une LED jaune.
 - c. Suivez les instructions de mise à jour indiquées dans la section Mises à jour du logiciel/micrologiciel.
 - d. Redémarrez votre ClariMate normalement (pas en mode sans échec)
4. Regardez nos vidéos de formation ClariMate disponibles sur la chaîne Youtube Buffet Crampon.
5. Contactez le support Buffet Crampon sur notre site www.ClariMate.eu

G. Spécifications techniques

- Instrument hybride réversible permettant de transformer votre clarinette en instrument à vent électronique autonome ou connecté.
- S'adapte à n'importe quelle clarinette en si b ou en la avec une reconnaissance de doigté personnalisable.
- Capteur de souffle de haute qualité avec des réglages de clarinette réalistes.
- Sons de clarinette intégrés de haute qualité
- Batterie lithium-ion offrant jusqu'à 4 heures d'autonomie
- Port USB-C pour la connexion à un ordinateur, la recharge, le MIDI et les mises à jour logicielles.
- Bluetooth inclus pour une expérience de playalong transparente et la modification des paramètres par le biais de votre téléphone
- Positionnement et utilisation des anches imitant les embouchures des clarinettes acoustiques
- Sortie casque/ligne par le port mini-jack.
- 5,4cm x 6,9cm x 8,0cm et 45g

H. La boîte contient :

- Câble USB C vers A
- Mallette de transport
- 2 (deux) anches actives
- Unité ClariMate
- Tube d'évacuation
- 3 (trois) bouchons de diamètres 2mm, 3mm et 4mm
- 3 (trois) joints toriques de remplacement

I. Modèles Apple compatibles



- iPhone 13 Pro Max®, iPhone 13 Pro®, iPhone 13®, iPhone 13 mini®, iPhone SE® (3rd generation)
- iPad mini® (6th generation) • iPad® (9th generation) • iPad Pro® (12.9-inch) 5th Generation, iPad Pro (11-inch) 3rd Generation, iPad Air® (5th generation) • iPhone 12 Pro Max®, iPhone 12 Pro®, iPhone 12®, iPhone 12 mini® • iPhone 11 Pro Max®, iPhone 11 Pro®, iPhone 11®, iPhone SE® (2nd generation) iPad Pro (12.9- inch) 3rd Generation, iPad Pro (11-inch) • iPhone XS Max®, iPhone XS®, iPhone XR® • iPhone X®, iPhone 8 Plus®, iPhone 8® • iPhone 7 Plus®, iPhone 7® • iPhone SE® • iPhone 6s Plus®, iPhone 6s®, iPad (6th generation), iPad Pro (9.7-inch), iPad (5th generation), iPad Pro (12.9-inch) 1st Generation Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPad mini and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour se connecter spécifiquement au(x) produit(s) Apple identifié(s) dans le badge et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation. Important ClariMate Safety Instructions

J. Instructions de sécurité importantes pour ClariMate

Avertissement : Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner un incendie, une électrocution, des blessures ou des dommages à ClariMate ou à d'autres biens. Lisez toutes les informations de sécurité ci-dessous avant d'utiliser ClariMate.

Manipulez ClariMate avec précaution. ClariMate contient des composants électroniques sensibles et peut être endommagé en cas de chute, de brûlure, de perforation ou d'écrasement. N'utilisez pas un ClariMate endommagé, car vous risquez de vous blesser. Évitez toute exposition importante à la poussière ou au sable.

Réparation : N'ouvrez pas votre ClariMate et n'essayez pas de le réparer vous-même. Le démontage de votre ClariMate peut l'endommager et vous blesser. Si votre ClariMate est endommagé ou fonctionne mal, contactez Buffet ou un fournisseur de services agréé. Pour obtenir la liste des centres de service Buffet Crampon et des revendeurs officiels Buffet Crampon, consultez le site Web de Buffet Crampon.

Chargement : Chargez votre ClariMate avec un câble USB-C vers USB-A (fourni avec votre ClariMate). Vous pouvez également charger ClariMate avec d'autres câbles USB et adaptateurs d'alimentation tiers conformes à la norme USB 2.0 ou ultérieure, ainsi qu'aux réglementations nationales applicables et aux normes de sécurité internationales ou régionales. D'autres adaptateurs peuvent ne pas répondre aux normes de sécurité applicables, et la recharge avec de tels adaptateurs peut présenter un risque de décès ou de blessure. L'utilisation de câbles ou de chargeurs endommagés, ou la charge en présence d'humidité, peut provoquer un incendie,

une électrocution, des blessures ou des dommages au ClariMate ou à d'autres biens.

Ne pas utiliser ou stocker dans les endroits suivants :

- sont exposés à des températures extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit de chauffage, sur le dessus d'un équipement générant de la chaleur) ; ou sont
- sont humides (par exemple, dans les bains, les salles de bains, sur des sols mouillés) ; ou sont
- Exposés à la vapeur ou à la fumée ; ou
- soumis à une exposition au sel ; ou sont
- Exposés à la pluie ; ou sont
- poussiéreux ou sablonneux ; ou sont
- sont soumis à des niveaux élevés de vibrations et de secousses ; ou sont
- Placé dans un endroit mal ventilé.

Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes. L'utilisation de l'appareil à un volume élevé pendant des périodes prolongées peut entraîner une perte d'audition. Si vous constatez une perte d'audition ou des bourdonnements d'oreille, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un médecin spécialisé.

Ne laissez pas de corps étrangers ou de liquides pénétrer dans l'appareil, à l'exception du contenu normal de la salive résultant d'une utilisation correcte de l'appareil (par exemple, en soufflant normalement dans l'appareil) ; ne placez jamais de récipients contenant du liquide sur l'appareil. Ne placez pas de récipients contenant du liquide (par exemple, des vases à fleurs) sur cet appareil.

Ne laissez jamais des corps étrangers (par exemple, des objets inflammables, des pièces de monnaie, des fils) ou des liquides (par exemple, de l'eau ou du jus) pénétrer dans ce produit. Cela pourrait provoquer des courts-circuits, un fonctionnement défectueux ou d'autres dysfonctionnements.

Éteignez l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement. Dans les cas suivants, éteignez immédiatement l'appareil et contactez votre revendeur, un centre de service Buffet Crampon ou un revendeur officiel Buffet Crampon.

- En cas de fumée ou d'odeur inhabituelle ; ou
- Des objets sont tombés ou un liquide a été renversé sur l'appareil ; ou
- L'appareil a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre manière) ; ou
- L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement marqué dans ses performances. Pour obtenir la liste des centres de service Buffet Crampon et des revendeurs officiels Buffet Crampon, consultez le site Web Buffet Crampon.

Soyez prudent afin de protéger les enfants contre les blessures. Veillez toujours à ce qu'un adulte soit présent pour superviser et guider l'utilisation de l'appareil dans des endroits où des enfants sont présents, ou lorsqu'un enfant utilisera l'appareil.

Ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil ou de provoquer un dysfonctionnement.

Manipulez les piles avec précaution. Si elles ne sont pas utilisées correctement, vous risquez une fuite de liquide, une surchauffe, une combustion, une explosion, etc.

Observez attentivement les points suivants :

- Ne les chauffez pas, ne les démontez pas et ne les jetez pas dans le feu ou dans l'eau.
- Ne les exposez pas à la lumière du soleil, à une flamme ou à toute autre source de chaleur extrême.
- N'essayez pas de charger une batterie sèche.
- Veillez à n'utiliser que le chargeur fourni par Buffet Crampon.

Acheminez tous les cordons d'alimentation et les câbles de manière à éviter qu'ils ne s'emmêlent.

Une personne qui trébucherait sur un câble et ferait tomber l'appareil pourrait se blesser.

Évitez de grimper sur l'appareil ou d'y placer des objets lourds.

Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser si l'appareil bascule ou tombe.

Débranchez tous les cordons/câbles avant de déplacer l'appareil.

Si vous ne débranchez pas tous les câbles avant de déplacer l'appareil, vous risquez de l'endommager ou de provoquer un dysfonctionnement.

PLACEMENT :

- L'utilisation de l'appareil à proximité d'amplificateurs de puissance (ou d'autres équipements contenant de gros transformateurs de puissance) peut provoquer un bourdonnement. Pour remédier à ce problème, changez l'orientation de l'appareil ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut perturber la réception de la radio et de la télévision. N'utilisez pas cet appareil à proximité de tels récepteurs.
- Des bruits peuvent être produits si des appareils de communication sans fil, tels que des téléphones portables, sont utilisés à proximité de cet appareil. Ce bruit peut se produire lors de la réception ou de l'initiation d'un appel, ou lors d'une conversation. Si vous rencontrez de tels problèmes, vous devez déplacer ces appareils sans fil afin qu'ils soient à une plus grande distance de cet appareil, ou les éteindre.
- Lorsque l'appareil est déplacé d'un endroit à un autre où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Si vous tentez d'utiliser l'appareil dans ces conditions, vous risquez de l'endommager ou de provoquer un dysfonctionnement. Par conséquent, avant d'utiliser l'appareil il faut le laisser reposer pendant plusieurs heures, jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée.
- Ne placez pas de récipients ou d'autres objets contenant du liquide sur l'appareil. De même, si un liquide a été renversé sur la surface de l'appareil, veillez à l'essuyer rapidement à l'aide d'un chiffon doux et sec.

ENTRETIEN :

- Ne jamais utiliser de benzine, de diluants, d'alcool ou de solvants de quelque nature que ce soit, afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

LES RÉPARATIONS ET LES DONNÉES :

- Avant d'envoyer l'appareil en réparation, veillez à faire une copie de sauvegarde des données qu'il contient ; vous pouvez aussi préférer noter les informations nécessaires. Bien que nous fassions tout notre possible pour préserver les données stockées dans votre appareil lorsque nous effectuons des réparations, dans certains cas, par exemple lorsque la section mémoire est physiquement endommagée, la restauration du contenu stocké peut s'avérer impossible. Buffet Crampon n'assume aucune responsabilité concernant la restauration du contenu stocké qui a été perdu.
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Buffet Crampon SAS se fait sous licence.
- Les noms de sociétés et de produits figurant dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

À PROPOS DU BLUETOOTH

Bluetooth est une technologie de communication sans fil entre appareils dans une zone d'environ 10 mètres (33 pieds), qui utilise la bande de fréquence de 2,4 GHz.

Gestion des communications Bluetooth

- La bande de 2,4 GHz utilisée par les appareils compatibles Bluetooth est une bande radio partagée par de nombreux types d'équipements. Bien que les appareils compatibles Bluetooth utilisent une technologie minimisant l'influence d'autres composants utilisant la même bande radio, cette influence peut réduire la vitesse ou la distance des communications et, dans certains cas, les interrompre.
- La vitesse de transfert du signal et la distance à laquelle la communication est possible varient en fonction de la distance entre les appareils communicants, de la présence d'obstacles, des conditions des ondes radio et du type d'équipement.
- Buffet Crampon SAS ne garantit pas toutes les connexions sans fil entre cet appareil et les dispositifs compatibles avec la fonction Bluetooth.

DES PRÉCAUTIONS SUPPLÉMENTAIRES :

- Toutes les données stockées dans l'appareil peuvent être perdues à la suite d'une défaillance de l'équipement, d'une mauvaise utilisation, etc. Pour vous protéger contre la perte irrémédiable de données, essayez de prendre l'habitude de créer des sauvegardes régulières des données que vous avez stockées dans l'appareil.
- Buffet Crampon n'assume aucune responsabilité concernant la restauration de tout contenu stocké qui aurait été perdu.
- Utilisez les boutons, les bouchons et les connecteurs de l'appareil avec un soin raisonnable. Une manipulation brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lorsque vous débranchez un câble, saisissez le connecteur lui-même et ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi de provoquer des courts-circuits ou d'endommager les éléments internes du câble.
- Pour éviter de déranger les personnes se trouvant à proximité, essayez de maintenir le volume de l'appareil à des niveaux raisonnables lorsque vous l'utilisez avec un amplificateur.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LES EMISSIONS DE RADIOFREQUENCES :

- Les actions suivantes peuvent être sanctionnées par la loi :
- Démontage ou modification de l'appareil.
- Retirer l'étiquette de certification apposée à l'arrière de l'appareil.
- Utilisation de cet appareil dans un pays autre que celui où il a été acheté
- Gardez ce produit à une distance d'au moins 22 cm d'un endroit où un stimulateur cardiaque est installé. Il y a un risque qu'il affecte le fonctionnement d'un stimulateur cardiaque.
- Fréquence radio (fréquence opérationnelle 2402 MHz à 2480 MHz)
- Puissance de sortie maximale (EIRP) 4,0 dBm (2,5 mW)

*Cet appareil est conforme au RSS exempté de licence d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
Cet appareil ne doit pas causer d'interférences ; et
Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'IC définies pour un environnement non contrôlé et répond à la norme RSS-102 des règles d'exposition aux radiofréquences (RF) de l'IC. Cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie RF qui sont jugés conformes sans test du débit d'absorption spécifique (DAS).

Cet émetteur ne doit pas être installé ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC pour un environnement non contrôlé et respecte les directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie RF qui sont jugés conformes sans test du débit d'absorption spécifique (DAS).

K. Regulatory Information

ÉTATS-UNIS

NOTE:

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Contient un module émetteur FCC ID : 2A9ASGC727884

Cet émetteur ne doit pas être installé ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC pour un environnement non contrôlé. L'équipement génère de très faibles niveaux d'énergie de radiofréquence et répond aux directives d'exposition de la FCC.

Nom du modèle : ClariMate

Type d'équipement : Digital Wind Synthesizer

Partie responsable : Buffet Crampon USA

Adresse : 7255 Salisbury Road, Suite 4
Jacksonville - FL 32256 - USA

Téléphone : +1 904 821 0234

Courriel : corporate-usa@buffetcrampon.com

CANADA

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme ISED applicable aux RSS exempts de licence. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences ; et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux normes RSS pour les dispositifs exempts de licence d'ISED. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

3. Cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable, et
4. Il doit accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant entraîner un mauvais fonctionnement

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition RF de l'ISED établies pour un environnement non contrôlé. Déclaration d'exposition aux radiations :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé.

UE / ROYAUME-UNI

L'équipement est conforme à la directive RE (2014/53/UE). Les normes harmonisées suivantes et/ou d'autres normes pertinentes ont été appliquées :

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (ARTICLE 3.1 (B) DE LA DIRECTIVE RE)

EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 55032:2015, EN 55035:2017

L'UTILISATION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES (ARTICLE 3.2 DE LA DIRECTIVE RE)

EN 300 328 V2.2.2, (2019-07)

LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ (ARTICLE 3.1(A) DE LA DIRECTIVE RE)

EN 62368-1:2020, EN 62479:2010

ROHS - L'ÉQUIPEMENT EST CONFORME À LA DIRECTIVE ROHS (2011/65/EU). LA NORME SUIVANTE A ÉTÉ APPLIQUÉE :

IEC 63000:2018

L. Élimination et recyclage

L'équipement doit être mis au rebut de manière appropriée, conformément aux lois et réglementations locales, telles que la directive DEEE. Il contient des composants électroniques et une batterie et doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers.